



**SCHLAUCHWAGEN / HOSE TROLLEY / CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU**

DE AT CH

**SCHLAUCHWAGEN**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

**HOSE TROLLEY**

Operation and safety notes

FR BE

**CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

**TUINSLANGWAGEN**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

**WÓZEK NA WĄZ OGRODOWY**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

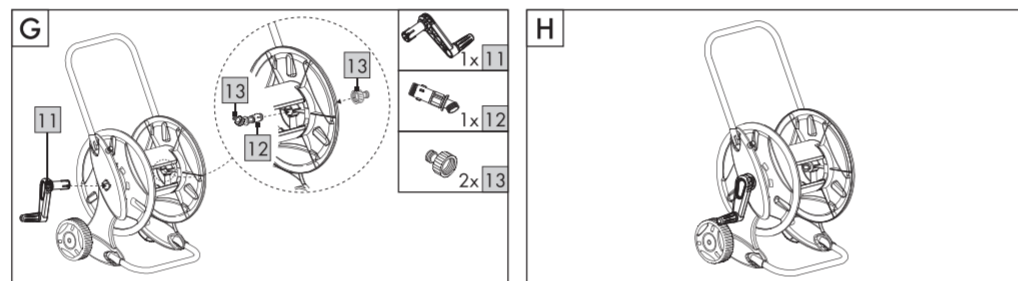
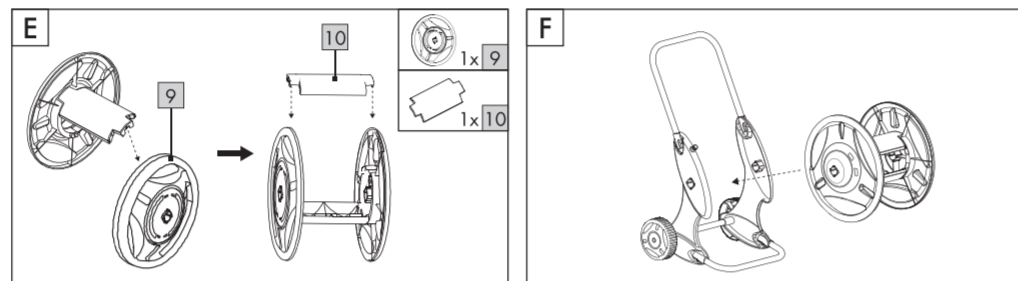
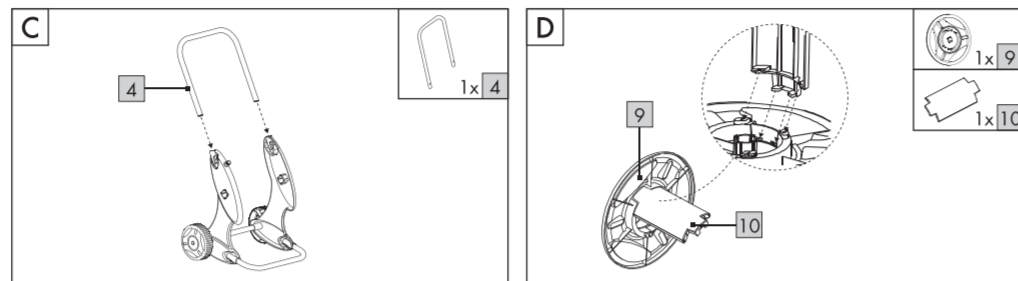
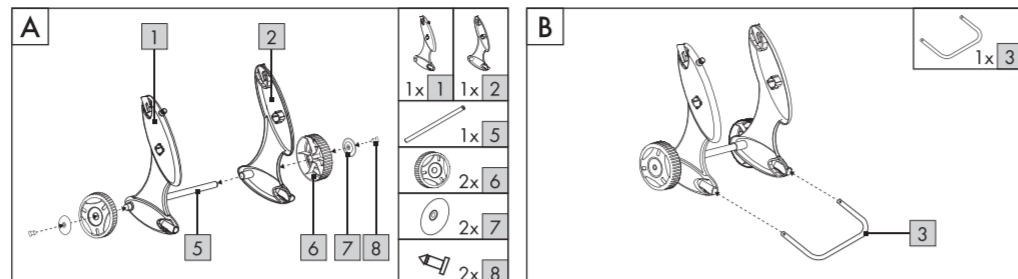
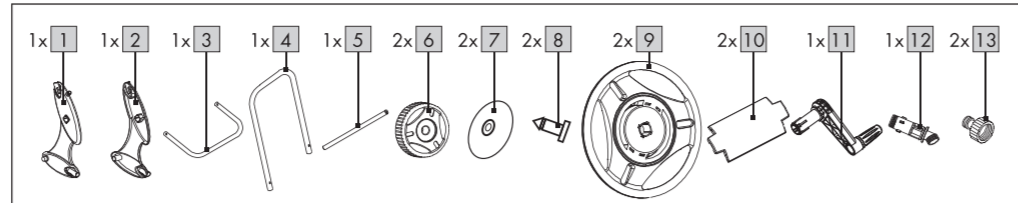
**VOZÍK NA HADICI**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

**NAVÍJACÍ VOZÍK NA HADICU**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



**SCHLAUCHWAGEN**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es kann einen Schlauch (1/2" - 13 mm) mit einer Gesamtlänge von 30 m tragen.

**! Sicherheitshinweise**

- Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** DAS PRODUKT GEHÖRT NICHT IN KINDERHÄNDE.
- **DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG!** Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden.
- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

● **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.
- Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen!
- Verschließen Sie die Schlauchöffnung, während des Gebrauchs nicht mit Ihren Fingern oder mit Gegenständen.
- Um Frostschäden zu vermeiden, lagern Sie die Schlauchtrommel trocken während des Winters.
- **VORSICHT! RUTSCHGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe der Schlauchtrommel möglichst trocken gehalten wird.
- Drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn die Trommel nicht in Gebrauch ist.
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Elektrogeräte!
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!
- Das Produkt ist nicht zur Lieferung von Trinkwasser geeignet.

● **Montage**

- Siehe Abb. A bis H.

● **Schlauchwagen verwenden**

- Schließen Sie die Schlauch-Schnell-Kupplung Ihres am Wasserhahn vormontierten Schlauches an das äußere Ende der Zwei-Wege-Schlauchkupplung 12 an. Der Schlauchwagen ist jetzt mit dem Wasserhahn verbunden.
- Verbinden Sie nun das andere Ende des 1/2"-Schlauches (der auf die Trommel gerollt wird) mit der Innenseite der Zwei-Wege-Schlauchkupplung 12.
- Drehen Sie die Handkurbel 11 im Uhrzeigersinn, um den Schlauch aufzurollen.

- Ziehen Sie am 1/2"-Schlauch, um ihn wieder abzurollen.
- Um den Schlauch abzurollen, ziehen Sie vorsichtig daran.

● **Wartung, Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

**Service**

- DE **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: owim@lidl.de
- AT **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at
- CH **Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch

IAN 346475\_2004



**HOSE TROLLEY**

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The product is not intended for commercial use. It can hold a hose (1/2" - 13 mm) with a total length of 30 m.

**! Safety advice**

- Make yourself familiar with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.
- **CAUTION! DANGER OF INJURY! KEEP THE PRODUCT OUT OF THE HANDS OF CHILDREN.**
- **THIS PRODUCT IS NOT A TOY!** This product must not be used by children.
- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep out of the reach of children.

- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Ensure that all parts are undamaged and have been assembled appropriately. Risk of injury exists if assembled incorrectly. Damaged parts can affect safety and function.
- Have the installation done by experienced persons only.
- Never block the hose end with your fingers or other objects during use.
- To avoid frost damage, store the hose reel dry during winter.
- **CAUTION! DANGER OF SLIPPING!** Ensure that the ground near the hose reel is kept as dry as possible.
- Turn the tap into the off position when the hose reel is not in use.
- Do not direct the water jet towards electrical equipment!
- Do not direct the water jet towards persons or animals!
- The product is not suitable for delivering drinking water.

● **Assembly**

Please see Fig. A - H.

● **Using the hose trolley**

- Attach the quick-release connector of your already on the water tap pre-mounted hose to the external end of the two-way-hose coupling 12. The hose trolley is now connected to the tap.
- Now connect the other length of 1/2" hose (to be wound on to the drum) to the inner end of the two-way hose coupling 12.
- Rotate the hand crank 11 clockwise to roll up the hose.

- Pull on the 1/2" hose to unroll it.
- To unroll, pull slowly on the hose.

● **Maintenance, cleaning and care**

- Clean the product using a slightly moist, fluff-free cloth.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

**Service**

- GB **Service Great Britain**  
Tel.: 08000569216  
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- IE **Service Ireland**  
Tel.: 1800 200736  
E-Mail: owim@lidl.ie

**CHARIOT ENROULEUR DE TUYAU**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme à l'usage prévu**

Le produit n'est pas destiné à un usage industriel ou professionnel. Il peut tenir un tuyau (1/2" - 13 mm) d'une longueur totale de 30 m.

**! Instructions de sécurité**

- Assurez-vous d'avoir assimilé toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité avant installation du produit. Si vous cédez le produit à une tierce personne, veillez à lui remettre également l'ensemble de la documentation.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES ! CE PRODUIT NE DOIT PAS ÊTRE MANIPULÉ PAR DES ENFANTS.**
- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- **DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURES POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage est une source de risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les risques. Veuillez toujours tenir les enfants éloignés de l'appareil.

■ **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !**

- Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.
- Confiez-en le montage uniquement à des techniciens qualifiés.
- Pendant l'utilisation, ne fermez pas l'orifice du tuyau avec les doigts ou avec des objets.
- Pour éviter les dommages pouvant être entraînés par le gel, rangez l'enrouleur de tuyau au sec pendant l'hiver.
- **ATTENTION ! RISQUE DE GLISSEMENT !** Veillez à ce que le sol autour de l'enrouleur de tuyau soit le plus sec possible.
- Fermez le robinet lorsque vous n'utilisez pas l'enrouleur.
- N'orientez pas le jet d'eau vers un appareil électrique !
- N'orientez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
- Ce produit ne convient pas à la distribution d'eau potable.

● **Montage**

- Veuillez vous référer aux Fig. A à H.

● **Utilisation du chariot pour tuyau**

- Fixez le connecteur à dégagement rapide de votre tuyau monté d'avance sur le robinet d'eau à l'extrémité externe de la tête d'accouplement bidirectionnelle 12. Le chariot pour tuyau est maintenant relié au robinet d'eau.
- Connectez à présent l'autre longueur de tuyau flexible de 1/2" (pour enroulement sur le tambour) à l'extrémité intérieure du raccord bidirectionnel pour tuyau flexible 12.
- Tournez la manivelle 11 dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler le tuyau.

- Tirez sur le tuyau 1/2" pour le dérouler.
- Pour dérouler, tirez sur le tuyau lentement.

● **Nettoyage et entretien**

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et non pelucheux.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

**Service après-vente**

- FR **Service après-vente France**  
Tel.: 0800904879  
E-Mail: owim@lidl.fr
- BE **Service après-vente Belgique**  
Tel.: 080071011  
Tel.: 80023970 (Luxembourg)  
E-Mail: owim@lidl.be

